



Bozen, 08.10.2018

Bearbeitet von:  
Insp. Christian Walcher  
Tel. 0471 417629  
[christian.walcher@provinz.bz.it](mailto:christian.walcher@provinz.bz.it)

An die Direktionen  
der Kindergartensprengel  
der Grundschulsprengel  
der Schulsprengel  
der Mittel- und Oberschulen  
der Schulen der Berufsbildung  
der Musikschulen  
der gleichgestellten und anerkannten Schulen

zur Kenntnis: An die Führungskräfte der Bildungsdirektion  
An die Referatsleiter\*innen der Pädagogischen Abteilung  
An die Vertreter\*innen der Evaluationsstelle

## Mitteilung

### Reorganisation und Handhabe des IQES-Accounts

Sehr geehrte Frau Direktorin, sehr geehrter Herr Direktor,

wie bei der Dienstkonferenz am 3. Oktober präsentiert und angekündigt, im Folgenden noch einmal schriftlich die wichtigsten Hinweise zur Restrukturierung der IQES-Konten:

Vorausgeschickt sei, dass sich die IQES-Plattform sowohl als Ideen- und Materialienpool für den kompetenz- und teamorientierten Unterricht (IQES-Bibliothek) als auch als effizientes Instrumentarium für die Durchführung von Erhebungen (Evaluationscenter) an den verschiedenen Bildungsinstitutionen des Landes etabliert hat.

Für die reibungslose Nutzung in Zukunft ist es jedoch notwendig, dass wir einige Probleme beheben, welche sich durch den Wechsel bzw. das Ausscheiden von Schulführungskräften und Lehrkräften mit IQES-Administratorenrechten ergeben. Zum einen ist also die Revision der derzeitig vorhandenen Zugangsrechte vonnöten und zum anderen streben wir eine nachhaltig funktionierende IQES-Handhabe an.

Zu diesem Zwecke bitten wir Sie, folgende Schritte an Ihrer Direktion zu setzen:

1. Übergeben Sie – falls nicht schon geschehen - Ihre Administratorenrechte der (evtl. ehemaligen) Bildungseinrichtung, indem Sie sich anmelden und den Benutzernamen (in der Regel bisher Ihre persönliche E-Mail-Adresse) auf die E-Mail-Adresse der betreffenden Bildungseinrichtung umstellen (Zugang Benutzerverwaltung Icon ganz rechts oben). Die Bildungseinrichtung erhält daraufhin eine E-Mail zur Bestätigung dieses Vorgangs.  
**Achtung:** Bei erfolgtem Schulführungskraftwechsel persönliche Evaluationen (z.B. Schulleitungsfeedbacks) ggf. vorher sichern!
2. Geben Sie das aktuelle Passwort an eine/n Verantwortliche/n der betreffenden Einrichtung weiter, welche/r es – wenn nötig - in der Benutzerverwaltung abändern kann (z. B. bei einem SFK-Wechsel).



3. Legen Sie an Ihrer Bildungseinrichtung max. ein bis zwei Verantwortliche mit Administratorenrechte fest und vergeben Sie die Zugangsdaten (z.B. Schulsekretär/in und SFK).
4. Aktualisieren Sie an Ihrer Bildungseinrichtung die vergebenen Benutzerrechte unter Benutzerverwaltung „Benutzer verwalten“ (z. B. haben Koordinatoren/innen für Evaluation im Evaluationscenter in der Regel Zugang zu „Schulkonto und Bibliothek“).
5. Legen Sie ein Lehrpersonen-Login unter „Evaluationscenter: nur Bibliothek“ an und teilen Sie dem Kollegium die Zugangsdaten mit. Dadurch haben Lehrkräfte Zugang zur gesamten IQES-Bibliothek, können jedoch damit keine Evaluationen durchführen.
6. Überprüfen Sie bitte **bis spätestens zum 30. November** die Liste der Zugänge Ihrer Bildungseinrichtung, welche Sie per mail (Schulpostfach) von Frau Froner oder Frau Perger erhalten. Nehmen Sie bei Unklarheiten oder Änderungswünschen (Zugangsrechte löschen, ein neues Konto eröffnen ...) Kontakt zur zuständigen Beraterin auf:  
Frau Andrea Perger, E-Mail: [andrea.perger@schule.suedtirol.it](mailto:andrea.perger@schule.suedtirol.it), Tel.: 0473 62 03 73 (Burggrafenamt, Vinschgau) bzw. zu Frau Katharina Froner, E-Mail: [katharina.froner@schule.suedtirol.it](mailto:katharina.froner@schule.suedtirol.it), Tel.: 0471 417235 (Bozen, Überetsch-Unterland, Eisacktal, Wipptal und Pustertal).  
**Achtung:** Um in Zukunft viele ungenutzte IQES-Konten, von deren Existenz im ungünstigen Fall die zuständigen Direktoren/innen nicht wissen, zu vermeiden, wird die Eröffnung von neuen Konten nur mehr über diese beiden Kontaktpersonen möglich sein!

Fortan sollen die IQES-Administratorenrechte dann an den jeweiligen Bildungseinrichtungen bleiben und somit auch der Zugang zu allen bisher durchgeführten Evaluationsvorhaben und entsprechenden Unterlagen stets gewährleistet sein.

Neu ist, dass Administratoren/innen ab sofort persönliche Konten zur Durchführung von Evaluationen unter „Evaluationscenter: Persönliches Konto und Bibliothek“ vergeben können (z. B. für Schulleitungsfeedbacks oder Lehrer/innenfeedbacks durch Schüler/innen), auf welche nur jene Personen Zugriff haben, welche diese Evaluationen durchführen. Diese Funktion muss über eine einfache Freischaltung in der Aboverwaltung aktiviert werden. Folgender Link zeigt Ihnen, wie das gemacht wird:  
<https://www.iqesonline.net/index.cfm?id=CEE0C045-BFC7-845B-7FA2-1625C6F4B776>

Für weitere Auskünfte und Fragen stehen Ihnen die genannten beiden Mitarbeiterinnen in der Pädagogischen Abteilung bzw. Inspektor Christian Walcher (E-Mail: [christian.walcher@schule.suedtirol.it](mailto:christian.walcher@schule.suedtirol.it), Tel. 0471 417629) gerne zur Verfügung.

Ich danke Ihnen für Ihre Mitarbeit in diesem Zusammenhang und verbleibe mit freundlichen Grüßen

Der Bildungsdirektor  
Gustav Tschenett  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: GUSTAV TSCHENETT

Steuernummer / codice fiscale: IT:TSCGTV67H03I729Q

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 4b5252

unterzeichnet am / sottoscritto il: 08.10.2018

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 08.10.2018 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 08.10.2018